

## Earphones/Headphones „Kids“

## Ohrhörer/Kopfhörer „Kids“

Operating Instructions  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Instrucciones de uso  
Руководство по эксплуатации  
Istruzioni per l'uso  
Gebruiksaanwijzing  
Οδηγίες χρήσης  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató  
Návod k použití  
Návod na použitie  
Manual de instruções  
Kullanma kılavuzu  
Manual de utilizare  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
FIN

### WARNING

**GB** A child's sense of hearing is still developing and is thus much more sensitive than an adult's. Therefore, please ensure that children 10 years of age and older do not use the headphones at full volume for long durations, even though the volume is limited to 85 dB. In particular, ensure that children younger than 10 years use the headphones at an even lower volume. The headphones are not suitable for children under 36 months. Note that the product is intended for listening to music from mobile sources (MP3 player, mobile phone, etc.). If connected to stationary, high-powered HiFi components, the 85 dB limit may be exceeded. Using this product impairs your ability to perceive ambient noises. For this reason, do not operate vehicles or machinery while using the product; Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss; Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

**RUS** Органы слуха у детей продолжают развиваться, поэтому они обладают большей чувствительностью, чем у взрослых. Несмотря на наличие ограничения громкости до 85 дБ, следите за тем, чтобы дети от 10 лет не использовали полную громкость. Дети до 10 лет должны ограничивать громкость еще более значительно. Для детей до 36 месяцев наушники не предназначены! Устройство должно проигрывать музыкальные файлы от мобильного источника (проигрыватель MP3, смартфон и т.д.). При подключении к мощным стационарным стереосистемам ограничение 85 дБ может быть превышено. Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов. Запрещается использовать изделие сопрягаемое с продуктом, не обслуживающим машины или автомобили. Не превышать нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т.ч. в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха. Чистку изделия производить только безворсовой склеркой влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

**PL** Słuch dzieci jest jeszcze na etapie rozwoju i jest bardziej wrażliwy niż słuch osób dorosłych. Dlatego należy zwrócić uwagę, aby dzieci od 10 roku życia, mimo ograniczenia głośności do 85dB, nie korzystały z pełnej głośności, i przede wszystkim mniejsze dzieci do 10 roku życia słuchają znaczco ciszej. Słuchawki nie są przeznaczone dla dzieci poniżej 3 roku życia! Należy pamiętać, że produkt jest przeznaczony do słuchania muzyki z urządzeń mobilnych (odtwarzacz MP3, telefon komórkowy itp.). W przypadku podłączenia do stacjonarnego sprzętu HiFi dźwięk mocy może nastąpić przekroczenie wartości granicznej 85 dB. Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia. Z tego powodu stosując produkt, nie obsługiwać pojazdów ani maszyn. Głośność ustawiać zawsze na rozsądny poziom. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu. Działanie produktu zmniejsza zdolność do percepji dźwięków z otoczenia. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów.

**H** A gyermek hallására még fejlődésben van, ezért sokkal érzékenyebb, mint a felnőttek. Gondoskodjon arról, hogy a gyermek 10 éves kortól a 85 dB hangerő-korlátozás ellenére ezt a teljes hangerőt ne használják tartósan és hogy mindenekelőtt kisebb, 10 évesnél fiatalabb gyermeket még tartósan halakkban tudjanak hallani. A fejhalásnak 85 hónáron belül gyermeknek nem alkalmás! Végely figyelemre, hogy e a termék zenehallgatásra készült mobil jefforásokhoz (MP3-lejátszó, mobiltelefon stb.) Helyhez költöt, nagy teljesítményű HiFi-komponensek esetén a 85 dB korlátozás túléréséhez lehetőséges lehet. A termék használatakor öntörhető a környezeti zajok 85dB-nál. Ezért használata közben ne vezesszen járművet vagy ne kezeljen gépet. A hangerőt mindenkor mindenkor meg kell állítani. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezethet; Ha a hallgatót felüli beszennyeződik, tisztítsa meg egy puha törlőrúrával. Ne használjon kémiai tisztítószereket, és bevezesse textilt, mert a víz befolyhat a hallgatót belsejébe.

**D** Das Gehör von Kindern befindet sich noch im Wachstum und ist viel empfindlicher als das von Erwachsenen. Sorgen Sie daher dafür, dass Kinder ab 10 Jahren trotz der Lautstärkebeschränkung auf 85dB diese volle Lautstärke nicht dauerhaft nutzen und dass vor allem kleinere Kinder unter 10 Jahren auch deutlich leichter hören. Der Kopfhörer ist für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet! Beachten Sie, dass das Produkt zum Musik hören mit mobilen Quellen (MP3-Player, Handy etc.) vorgesehen ist. Beim Anschluss an stationäre, leistungstarke HiFi Komponenten kann die 85dB Begrenzung möglicherweise überschritten werden. Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen; Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen; Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fressfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden keine aggressiven Reiniger.

**E** L'uditio dei bambini non è sviluppato del tutto ed è molto più sensibile di quello di un adulto. Nonostante il volume non oltrepassi la soglia di 85dB, provedere a limitare i tempi di ascolto dei bambini a partire da 10 anni e a ridurre tale soglia soprattutto per bambini di età inferiore a 10 anni. La cuffia a partire da 10 anni e a ridurre tale soglia soprattutto per bambini di età inferiore a 10 anni. La cuffia non è adatta per bambini di età inferiore a 3 anni! Attenzione: il prodotto è stato concepito per l'ascolto della musica con sorgenti mobili (lettore MP3, cellulare ecc.). Se si collega a componenti HiFi fissi, può essere possibile che venga superato il limite di 85dB. L'utilizzo del prodotto limita la percezione dei rumori ambientali. Perciò, durante l'utilizzo, non manovrare veicoli o macchine; Regolare il volume su un livello adeguato; Il volume troppo forte può causare danni all'uditivo, anche per breve durata. Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.

**F** L'ouïe des enfants est encore en croissance et est donc beaucoup plus sensible que celle des adultes. En conséquence, veillez à ce que, malgré la limitation à 85 dB, les enfants à partir de 10 ans n'utilisent pas le plein volume en permanence et que, surtout, les petits enfants de moins de 10 ans utilisent un volume significativement plus faible. Ce casque n'est pas adapté aux enfants de moins de 36 mois. Veuillez noter que le produit est destiné à la écoute de la musique sur une source mobile (lecteur MP3, téléphone portable etc.). Il est possible de dépasser la limitation à 85 dB lors d'un raccordement à des composants HiFi stationnaires puissants. L'utilisation du produit limite votre perception des bruits ambients. Utilisez donc ce produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine; Maintenez en permanence un niveau de volume raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe; Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreuse légèrement humide; évitez tout détergent agressif.

**NL** Het gehoor van kinderen bevindt zich nog in de groei en ontwikkeling en is om die reden veel gevoeliger als dat van volwassenen. Zorgt u daarom ervoor dat kinderen vanaf 10 jaar, ondanks de beperking van het geluidsvolume op 85 dB, dit volle geluidsvolume niet continu gebruiken en dat vooral kleinere kinderen onder de 10 jaar tevens met een duidelijk lager geluidsniveau luisteren. De hoofdtelefoon is niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden! Let erop a.u.b. dat het product voor het luisteren naar muziek met mobiele bronnen (mp3-speler, mobiele telefoon enz.) is bedoeld. Bij het aansluiten op stationaire HiFi-componenten moet een grote vermindering van de 85 dB grens mogelijk worden overschreden. De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik ervan geen voertuigen of machines; Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandige niveau. Grote geluidsvolumes kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorbeschadiging leiden. Reinig dit product uitsluitend met een plusvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

**GR** Η ακοή των παιδιών βρίσκεται ακόμα στην ανάπτυξη και είναι πολύ πιο ευαίσθητη από αυτή των εντόκων. Τα παιδιά άνω των 10 ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν την πλήρη ένταση μουσικής, παρά το περιορισμό της έντασης στα 85dB, ενώ τα μικρότερα παιδιά κάτω των 10 ετών πρέπει να ακούνε σε πολύ πιο χαμηλή ένταση. Τα ακούστικα δεν ενδέκονται για παιδιά κάτω των 36 μηνών! Λάβετε υπόψη ότι το προϊόν προσφέρεται για την ακρόαση μουσικής από φορητές πηγές (αυτοκινές MP3, κινητή τηλέφωνα κλπ.). Κατά τη σύνθεση σε σταθερά, ισχυρά εξαρτήματα στερεοφωνικού συγκριτισμού ενδέκεται να ξεπερνάει το όριο των 85dB. Η χρήση του προϊόντος περιορίζει την πρόσληψη θρούβων περιβάλλοντος. Ή αυτό δεν επιτρέπεται ότι το χρησιμοποιείτε για χειρίστε αυγήτα ή μηχανήματα. Η ένταση του ρήματος πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογική επίπεδα. Η ψηφίδας εντάσεως, ακόμα και για σύντομα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή. Καθαρίστε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρύ ρεμένο πανί χωρίς χυούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

**CZ** Sluš dětí ještě vývíjí a je proto mnohem citlivější než sluch dospělých osob. Proto zabezpečte, aby děti starší 10 let přes omezení hlasitosti na 85dB této výšky nepoužívaly trvale a aby především děti starší 10 let poslouchaly mnohem nižší hlasitost. Sluš dětí ještě mnohem citlivěji než dospělí. Dleto na to, že výrobek je určen pro poslech hudby s mobilními zdroji (MP3-přehrávač, mobilní telefon atd.). Při připojení ke stacionárnímu, výkonnýmu HiFi komponentám může být popř. překročeno omezení 85dB. Používání výrobku má významně vliv na všechny hudební zdroje. Hlasitost udřížte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může – i při krátkém trvání – způsobit poškození sluchu. Zařízení čistěte jenom výčepem s vodou a mýdlem, neagresivními čisticími prostředky.

**SK** Služ deti je ešte v rovoj o ja e oveľa citlivejši ako sluch dospelých osôb. Preto zabezpečte, aby deti vo veku od 10 rokov napriek obmedzeniu hlasitosti na 85dB túto plnú hlasitost nepoužívali trvalo a aby predovšetkým deti mladšie ako 10 rokov mali nastavenú výšku nižšiu hlasitosti. Sluš detská je ešte mnohem citlivejšia než sluch dospelých. Dleto na to, že výrobok je určen pre poslech hudby s mobilnými zdrojmi (MP3-prehrávač, mobilný telefon atd.). Pri pripojení k stacionárnej, výkonnejšej HiFi komponente môže byť popr. prekročené omezenie 85dB. Používanie výrobku má významný vplyv na všetky hudebné zdroje. Hlasitost udržte vždy na priamejnej úrovni. Vysoká hlasitost môže – i pri krátkom trvani – zpôsobiť poškodenie sluchu. Zařízenie čistěte len výčepom s vodou a mýdlem, neagresívny čistiaci prostriedky.

**PL** Lapsi kuuloaist on vielä vauksi siitä, että yli 10-vuotiaat lapset eivät 85 dB:n äänenvoimakkuusrajuksesta huolimatta käytä jatkuvalta tätä koivonta äänenvoimakkuutta ja että erityisesti alle 10-vuotiaat lapset kuuntelevat vielä huomattavasti hiljaisemmalta äänenvoimakkuudella. Kuulokeet eivät soveltu alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Huomio, että tuote on tarkoitettu mobiilialähteiden (MP3-soitin, matkapuhelin jne.) musiikin kuuntelun liittäväksi kiinteisiin, tehokkaisiin HiFi-komponenteihin voi 85 dB:n rajauksen mahdollisesti ylittää. Tuotteen käytto rajoittaa ympäristön äänien havaitsemista. Siksi sen kanssa ei saa samanikäisestä käytävää ajoineuvoa eläk koneita; Pidä äänenvoimakkuus alina järkevällä tasolla. Suurista äänenvoimakkuuskäytävistä seurata kuulovaurioita. Puhdistusta tämä vuoote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla aläkkä käytä syövittävää puhdistusainetta.

**RO** A uzul copiilor este încă în dezvoltare și este mult mai sensibil decât cel al adulților. De aceea trebuie să aveți grijă ca copiii de la 10 ani, desigur volumul sonor este redus la 85 dB, să nu folosească timp indelungat acest volum, acesta recomandându-se în mod deosebit copiilor mai mici de 10 ani, iar acesta să ascute clar mai incet. Câștile nu sunt adecvate pentru copii mai mici de 3 ani. Vă rugăm să aveți în vedere că produsul este prevăzut pentru ascultarea muzicii de la surse mobile (MP3 Player, telefon mobil etc.). Conectarea la componente fixe, Hi Fi de mare putere, poate duce la depășirea graniței de 85 dB. Utilizarea produsului va limita capacitatea de percepție a zgromotelor înconjurațioare. În timpul utilizării produsului nu trebuie să deserviți agregate sau mijloace de transport; Reguli sonore la o intensitate rezonabilă. Intensitatea ridicată a sonorului - chiar și de scurtă durată - poate duce la tulburări ale auzului; Curățați astfel produs numai cu o cărpă fără scame, puțin umed și nu folosiți detergenti agresivi.

**S** Barns hörsel utvecklas fortfarande och den är mycket känsligare än hos vuxna. Se därför till att barn från 10 år inte använder den fulla volymen hela tiden, trots volymbegränsningen på 85db. Mindre barn, under 10 år, ska ha en betydligt lägre volym hela tiden, nära lyssnartid till barn under 3 år. Tank på att produkten är avsedd för att lyssna på musik med mobila källor (MP3-spelare, mobil etc.). Vid anslutning till stationära, vacker HiFi komponenter kan 85db-begränsningen möjligen överträddas. Bärbara pouzförslag vid användning är att minska volymen till en rimlig nivå. Hög volym – även under kort period – kan leda till hörskador; Rengör bara den har produkten med en luddfri, latt fuktad duk och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

**CZ** Sluš dětí ještě vývíjí a je proto mnohem citlivější než sluch dospělých osob. Proto zabezpečte, aby děti starší 10 let přes omezení hlasitosti na 85dB této výšky nepoužívaly trvale a aby především děti starší 10 let poslouchaly mnohem nižší hlasitost. Sluš dětí ještě mnohem citlivěji než sluch dospělých. Dleto na to, že výrobek je určen pro poslech hudby s mobilními zdroji (MP3-přehrávač, mobilní telefon atd.). Při připojení k stacionárnímu, výkonnému HiFi komponentám může být popr. překročeno omezení 85dB. Používání výrobku má významný vliv na všechny hudební zdroje. Hlasitost udržte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může – i při krátkém trvání – způsobit poškození sluchu. Zařízení čistěte len výčepom s vodou a mýdlem, neagresívny čistiaci prostriedky.

**FI** Lapsien kuuloaisti on vielä vauksi siitä, että yli 10-vuotiaat lapset eivät 85 dB:n äänenvoimakkuusrajuksesta huolimatta käytä jatkuvalta tätä koivonta äänenvoimakkuutta ja että erityisesti alle 10-vuotiaat lapset kuuntelevat vielä huomattavasti hiljaisemmalta äänenvoimakkuudella. Kuulokeet eivät soveltu alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Huomio, että tuote on tarkoitettu hiljaisemmalta äänenvoimakkuudella (MP3-soitin, matkapuhelin jne.) musiikin kuuntelun liittäväksi kiinteisiin, tehokkaisiin HiFi-komponenteihin voi 85 dB:n rajauksen mahdollisesti ylittää. Tuotteen käytto rajoittaa ympäristön äänien havaitsemista. Siksi sen kanssa ei saa samanikäisestä käytävää ajoineuvoa eläk koneita; Pidä äänenvoimakkuus alina järkevällä tasolla. Suurista äänenvoimakkuuskäytävistä voi - lyhytaikaisinakin - seurata kuulovaurioita. Puhdistusta tämä vuoote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla aläkkä käytä syövittävää puhdistusainetta.

**SK** A audiô das crianças ainda se encontra em desenvolvimento e é muito mais sensível do que a dos adultos. Consequentemente, apesar da limitação do volume a 85 dB, certifique-se de que as crianças com idade inferior a 10 anos ouvem com um volume muito mais baixo. Os auscultadores não são adequados para crianças de idade inferior a 36 meses! Tenha em atenção que o produto está previsto para a utilização de música com fontes móveis (leitor de MP3, telemóvel, etc.). Em caso de ligação a componentes Hi-Fi estacionários e de alto desempenho, pode ser ultrapassado o limite de 85 dB. A utilização do produto limita-a na percepção do ruído ambiente. Por isso, enquanto utiliza o produto não conduza ou opere máquinas; Mantenha sempre um volume de som não exagerado. Um volume de som elevado, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas; Limpe o produto apenas com um paninho sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

**TR** Çocukların işitme duyusu henüz daha gelişmekte olduğundan, yetişkinlerden daha hassastır. Ses şiddeti seviyesi 85dB ile sınırlı olmasına rağmen, 10 yaşından daha büyük olan çocukların sürekli olarak ses seviyesini çok yüksek olarak kullanmalarını ve 10 yaşından küçük olan çocukların daha sessiz dinlemelerini sağlıyor. Bu ürünlerin 36 aydan daha küçük olan çocuklar için uygun değil! Bu ürün mobil cihazları (MP3 çalar, cep telefon vb.) ile müzik dinlemek için öngörüldüğüne dikkat ediniz. Sabit, güçlü Hi-Fi komponentlere bağlamak için 85dB sınırlamasını kullanılamıyor. Bu ürünlerin kullanımı ortam seslerinin algılanmasını kısıtlıyor. Bu sebepten kullanıldığından araç surmeyen veya makine kullanımları; Ses seviyesini daima normal bir seviyede tutun. Çok yüksek ses seviyeleri, kısa bir süre daha olsa, ıtsılsız hasarla sebeb olabilir; Bu cihazı sadece lıfisz, hafif nemli bir bez ile silin ve aggressif temizleyiciler kullanmayın.

**RO** A uzul copiilor este încă în dezvoltare și este mult mai sensibil decât cel al adulților. De aceea trebuie să aveți grijă ca copiii de la 10 ani, desigur volumul sonor este redus la 85 dB, să nu folosească timp indelungat acest volum, acesta recomandându-se în mod deosebit copiilor mai mici de 10 ani, iar acesta să ascute clar mai incet. Câștile nu sunt adecvate pentru copii mai mici de 3 ani. Vă rugăm să aveți în vedere că produsul este prevăzut pentru ascultarea muzicii de la surse mobile (MP3 Player, telefon mobil etc.). Conectarea la componente fixe, Hi Fi de mare putere, poate duce la depășirea graniței de 85 dB. Utilizarea produsului va limita capacitatea de percepție a zgromotelor înconjurațioare. În timpul utilizării produsului nu trebuie să deserviți agregate sau mijloace de transport; Reguli sonore la o intensitate rezonabilă. Intensitatea ridicată a sonorului - chiar și de scurtă durată - poate duce la tulburări ale auzului; Curățați astfel produs numai cu o cărpă fără scame, puțin umed și nu folosiți detergenti agresivi.

**S** Barns hörsel utvecklas fortfarande och den är mycket känsligare än hos vuxna. Se därför till att barn från 10 år inte använder den fulla volymen hela tiden, trots volymbegränsningen på 85db. Mindre barn, under 10 år, ska ha en betydligt lägre volym hela tiden, nära lyssnartid till barn under 3 år. Tank på att produkten är avsedd för att lyssna på musik med mobila källor (MP3-spelare, mobil etc.). Vid anslutning till stationära, vacker HiFi komponenter kan 85db-begränsningen möjligen överträddas. Bärbara pouzförslag vid användning är att minska volymen till en rimlig nivå. Hög volym – även under kort period – kan leda till hörskador; Rengör bara den har produkten med en luddfri, latt fuktad duk och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

**CZ** Sluš dětí ještě vývíjí a je proto mnohem citlivější než sluch dospělých osob. Proto zabezpečte, aby děti starší 10 let přes omezení hlasitosti na 85dB této výšky nepoužívaly trvale a aby především děti starší 10 let poslouchaly mnohem nižší hlasitost. Sluš dětí ještě mnohem citlivěji než sluch dospělých. Dleto na to, že výrobek je určen pro poslech hudby s mobilními zdroji (MP3-přehrávač, mobilní telefon atd.). Při pripojení k stacionárnímu, výkonnejšej HiFi komponentám může být popr. překročeno omezení 85dB. Používání výrobku má významný vliv na všechny hudební zdroje. Hlasitost udržte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může – i při krátkém trvání – způsobit poškození sluchu. Zařízení čistěte len výčepom s vodou a mýdlem, neagresívny čistiaci prostředky.

**PL** Słuch dzieci jest jeszcze na etapie rozwoju i jest bardziej wrażliwy niż słuch osób dorosłych. Dlatego należy zwrócić uwagę, aby dzieci od 10 roku życia, mimo ograniczenia głośności do 85dB, nie korzystały z pełnej głośności, i przede wszystkim mniejsze dzieci do 10 roku życia! Należy pamiętać, że produkt jest przeznaczony do słuchania muzyki z urządzeń mobilnych (odtwarzacz MP3, telefon komórkowy itp.). W przypadku podłączenia do stacjonarnego sprzętu HiFi dźwięk mocy może następuć przekroczenie wartości granicznej 85 dB. Podczas używania produktu ograniczona jest percepce dźwięków z otoczenia. Z tego powodu stosując produkt, nie obsługiwać pojazdów ani maszyn. Głośność ustawiać zawsze na rozsądny poziom. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu. Działanie produktu zmniejsza zdolność do percepji dźwięków z otoczenia. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów.

**H** A gyermek hallására még fejlődésben van, ezért sokkal érzékenyebb, mint a felnőttek. Gondoskodjon arról, hogy a gyermek 10 éves kortól a 85 dB hangerő-korlátozás ellenére ezt a teljes hangerőt ne használják tartósan és hogy mindenekelőtt kisebb, 10 évesnél fiatalabb gyermeket még tartósan halakkban tudjanak hallani. A fejhalásnak 85 hónáron belül gyermeknek nem alkalmás! Végely figyelemre, hogy e a termék zenehallgatásra készült mobil jefforásokhoz (MP3-lejátszó, mobiltelefon stb.) Helyhez költöt, nagy teljesítményű HiFi-komponensek esetén a 85 dB korlátozás túléréséhez lehetőséges lehet. A termék használatakor öntörhető a környezeti zajok 85dB-nál. Ezért használata közben ne vezesszen járművet vagy ne kezeljen gépet. A hangerőt mindenkor mindenkor meg kell állítani. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezethet; Ha a hallgatót felüli beszennyeződik, tisztítsa meg egy puha törlőrúrával. Ne használjon kémiai tisztítószereket, és bevezesse textilt, mert a víz befolyhat a hallgatót belsejébe.

**D** Das Gehör von Kindern befindet sich noch im Wachstum und ist viel empfindlicher als das von Erwachsenen. Sorgen Sie daher dafür, dass Kinder ab 10 Jahren trotz der Lautstärkebeschränkung auf 85dB diese volle Lautstärke nicht dauerhaft nutzen und dass vor allem kleinere Kinder unter 10 Jahren auch deutlich leichter hören. Der Kopfhörer ist für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet! Beachten Sie, dass das Produkt zum Musik hören mit mobilen Quellen (MP3-Player, Handy etc.) vorgesehen ist. Beim Anschluss an stationäre, leistungstarke HiFi Komponenten kann die 85dB Begrenzung möglicherweise überschritten werden. Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen; Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen; Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fressfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden keine aggressiven Reiniger.

**F** L'uditio dei bambini non è sviluppato del tutto ed è molto più sensibile di quello di un adulto. Nonostante il volume non oltrepassi la soglia di 85dB, provedere a limitare i tempi di ascolto dei bambini a partire da 10 anni e a ridurre tale soglia soprattutto per bambini di età inferiore a 10 anni. La cuffia a partire da 10 anni e a ridurre tale soglia soprattutto per bambini di età inferiore a 10 anni. La cuffia non è adatta per bambini di età inferiore a 3 anni! Attenzione: il prodotto è stato concepito per l'ascolto della musica con sorgenti mobili (lettore MP3, cellulare ecc.). Se si collega a componenti HiFi fissi, può essere possibile che venga superato il limite di 85dB. L'utilizzo del prodotto limita la percezione dei rumori ambientali. Perciò, durante l'utilizzo, non manovrare veicoli o macchine; Regolare il volume su un livello adeguato; Il volume troppo forte può causare danni all'uditivo, anche per breve durata. Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.

**NL** Het gehoor van kinderen bevindt zich nog in de groei en ontwikkeling en is om die reden veel gevoeliger als dat van volwassenen. Zorgt u daarom ervoor dat kinderen vanaf 10 jaar, ondanks de beperking van het geluidsvolume op 85 dB, dit volle geluidsvolume niet continu gebruiken en dat vooral kleinere kinderen onder de 10 jaar tevens met een duidelijk lager geluidsniveau luisteren. De hoofdtelefoon is niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden! Let erop dat erop a.u.b. dat het product voor het luisteren naar muziek met mobiele bronnen (mp3-speler, mobiele telefoon enz.) is bedoeld. Bij het aansluiten op stationaire HiFi-componenten moet een grote vermindering van de 85 dB grens mogelijk worden overschreden. De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik ervan geen voertuigen of machines; H

